

## English

Thank you for purchasing the JUXTA Series. In order to ensure correct operation, be sure to read the user's manual for your product listed on the next page. Please keep this User's Manual for future reference.

## Product Registration

Thank you for purchasing YOKOGAWA products. YOKOGAWA provides registered users with a variety of information and services.

Please allow us to serve you best by completing the product registration form accessible from our homepage.

<http://www.yokogawa.com/ns/reg/>

## About This Manual

- This manual should be read by the end user.
- This manual is intended for the following personnel; Engineers responsible for installation, wiring, and maintenance of the equipment. Personnel responsible for normal dairy operation of the equipment.
- Please read though this user's manual carefully before using the product.
- This manual explains the functions of the product. YOKOGAWA does not guarantee that the product will suit a particular purpose of the user.
- The contents of this manual are subject to change without notice as a result of continuing improvements to the instrument's performance and functions.
- Every effort has been made to ensure accuracy in the preparation of this manual. Should any errors or omissions come to your attention, however, please inform YOKOGAWA Electric's sales office or sales representative.
- Under no circumstances may the contents of this manual, in part or in whole, be transcribed or copied without our permission.

## Safety Precautions

- The following symbol is used on the instrument. It indicates the possibility of injury to the user or damage to the instrument, and signifies that the user must refer to the user's manual for special instructions. The same symbol is used in the user's manual on pages that the user needs to refer to, together with the term "WARNING" or "CAUTION."



### WARNING

Calls attention to actions or conditions that could cause serious or fatal injury to the user, and indicates precautions that should be taken to prevent such occurrences.



### CAUTION

Calls attention to actions or conditions that could cause injury to the user or damage to the instrument or property and indicates precautions that should be taken to prevent such occurrences.



AC



AC/DC



The equipment wholly protected by double insulation or reinforced insulation.



Functional grounding terminal (Do not use this terminal as a protective grounding terminal.)

## Safety, Protection, and Modification of the Product

- In order to protect the system controlled by this product and the product itself, and to ensure safe operation, observe the safety precautions described in the user's manual. Use of the instrument in a manner not prescribed herein may compromise the product's functions and the protection features inherent in the device. We assume no liability for safety, or responsibility for the product's quality, performance or functionality should users fail to observe these instructions when operating the product.
- Installation of protection and/or safety circuits with respect to a lightning protector; protective equipment for the system controlled by the product and the product itself; foolproof or failsafe design of a process or line using the system controlled by the product or the product itself; and/or the design and installation of other protective and safety circuits are to be appropriately implemented as the customer deems necessary.
- Be sure to use the spare parts approved by YOKOGAWA when replacing parts or consumables.
- This product is not designed or manufactured to be used in critical applications that directly affect or threaten human lives. Such applications include nuclear power equipment, devices using radioactivity, railway facilities, aviation equipment, air navigation facilities, aviation facilities, and medical equipment. If so used, it is the user's responsibility to include in the system additional equipment and devices that ensure personnel safety.
- Modification of the product is strictly prohibited.
- This product is intended to be handled by skilled/trained personnel for electric devices.
- Cautions on Safety Standards  
As a safety measure, install a circuit breaker (an IEC 60947-compatible product, 5A, 120V or 240 V AC) to turn off the power to the instrument in an easily accessible location. Moreover, provide the indication that the switch is the device for turning off the power to the instrument.

\*1. Power supply code 6: 5A 120V or 240 V AC, and that conforms to IEC 60947

Power supply code 7: 5A 30V DC, and that conforms to IEC 60947

- The instrument shall be mounted in a lockable metal cabinet.
- When the DIN rail mounting or the wall mounting, make sure to install to the steel plates of sufficient strength.
- There are no flammable materials near the instrument.



### WARNING

- Power Supply  
Ensure that the instrument's supply voltage rating matches the voltage of the power supply before turning ON the power.
- Do not Use in an Explosive Atmosphere  
Do not operate the instrument in locations with combustible or explosive gases or dusts. Operation in such environments constitutes an extreme safety hazard.
- Do not Remove Internal Unit  
The internal unit should not be removed by anyone other than YOKOGAWA's service personnel. There are dangerous high voltage parts inside.



## CAUTION

- This instrument is an EMC class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user needs to take adequate measures.
- Damage to the Protective Construction  
Operation of the instrument in a manner not specified in this user's manual may damage its protective construction.
- Do not Use in a Corrosive Gas  
Use of the instrument in environments with high concentrations of corrosive gas (H<sub>2</sub>S, SOX, etc.) for extended periods of time may cause a failure.

## Warning and Disclaimer

- YOKOGAWA makes no warranties regarding the product except those stated in the WARRANTY that is provided separately.
- The product is provided on an "as is" basis. YOKOGAWA assumes no liability to any person or entity for any loss or damage, direct or indirect, arising from the use of the product or from any unpredictable defect of the product.

## Authorised Representative in the EEA

Yokogawa Europe BV. (Address: Euroweg 2, 3825 HD Amersfoort, The Netherlands) is the Authorised Representative of Yokogawa Electric Corporation for this Product in the EEA.

## Downloadable Electronic Manuals

You can download the latest manuals from the following website:

 <http://www.yokogawa.com/ns/juxta/vj/doc/>

Manual Name	Doc. Number
Precautions on the Use of the JUXTA Series	IM 77J01A00-91Z1
Model VJA1 Distributor	IM 77J01A01-01E
Model VJA5 Distributor	IM 77J01A05-01E
Model VJA7 Distributor	IM 77J01A07-01E
Model VJH1 Isolator	IM 77J01H01-01E
Model VJH7 Isolator	IM 77J01H07-01E
Model VJHR Isolator	IM 77J01H12-01E
Model VJR6 RTD Converter	IM 77J01R06-01E
Model VJS7 Potentiometer Converter	IM 77J01S07-01E
Model VJT6 Thermocouple Converter	IM 77J01T06-01E
Model VJU7 Universal Temperature Converter	IM 77J01U07-01E
Model VJX7 Universal Computing Unit	IM 77J01X07-01E
Model VJUK Limit Alarm for Universal Input	IM 77J01U21-01E
Model VJAK Limit Alarm for DC Current Input	IM 77J01A21-01E
Model VJHK Limit Alarm for DC Voltage Input	IM 77J01H21-01E
Model VJRK Limit Alarm for RTD Input	IM 77J01R21-01E
Model VJTK Limit Alarm for Thermocouple Input	IM 77J01T21-01E
Downloading the Software and Manual	IM 77J01J77-11Z1
Model VJ77 PC-based Parameters Setting Tool	IM 77J01J77-01E

General Specification Name	Doc. Number
Model VJA1 Distributor	GS 77J01A01-01E
Model VJA5 Distributor	GS 77J01A05-01E
Model VJA7 Distributor	GS 77J01A07-01E
Model VJH1 Isolator	GS 77J01H01-01E
Model VJH7 Isolator	GS 77J01H07-01E
Model VJHR Isolator	GS 77J01H12-01E
Model VJR6 RTD Converter	GS 77J01R06-01E
Model VJS7 Potentiometer Converter	GS 77J01S07-01E
Model VJT6 Thermocouple Converter	GS 77J01T06-01E
Model VJU7 Universal Temperature Converter	GS 77J01U07-01E
Model VJX7 Universal Computing Unit	GS 77J01X07-01E

General Specification Name	Doc. Number
Model VJUK Limit Alarm for Universal Input	GS 77J01U21-01E
Model VJAK Limit Alarm for DC Current Input	GS 77J01A21-01E
Model VJHK Limit Alarm for DC Voltage Input	GS 77J01H21-01E
Model VJRK Limit Alarm for RTD Input	GS 77J01R21-01E
Model VJTK Limit Alarm for Thermocouple Input	GS 77J01T21-01E
Model VJ77 PC-based Parameters Setting Tool	GS 77J01J77-01E

- \* The last one or two characters of the manual number and general specification number indicate the language in which the manual is written. Z1: English and Japanese

## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), Directive

This is an explanation of how to dispose of this product based on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), Directive. This directive is only valid in the EU.



- **Marking**  
This product complies with the WEEE Directive marking requirement. This marking indicates that you must not discard this electrical/electronic product in domestic household waste.
- **Product Category**  
With reference to the equipment types in the WEEE directive, this product is classified as a "Small equipment" product.  
Do not dispose in domestic household waste. When disposing products in the EU, contact your local Yokogawa Europe B.V. office.

## Trademarks

- Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Adobe and Acrobat are registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated.
- Company and product names that appear in this manual are registered trademarks or trademarks of their respective holders.
- The company and product names used in this manual are not accompanied by the registered trademark or trademark symbols (® and ™).

**YOKOGAWA** ◆

YOKOGAWA ELECTRIC CORPORATION  
Headquarters, 2-9-32, Naka-cho Musashino-shi, Tokyo 180-8750 JAPAN  
YOKOGAWA CORPORATION OF AMERICA  
Head office and for product sales, 2 Dart Road, Newnan, Georgia 30265, USA  
YOKOGAWA EUROPE B.V.  
Headquarters, Euroweg 2, 3825 HD Amersfoort, THE NETHERLANDS

[www.yokogawa.com/ns](http://www.yokogawa.com/ns)

## Japanese

このたびは、本製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。ご使用前に最新版のユーザーズマニュアルをお読みいただき、正しくお使いください。ご使用後は本書を大切に保管してください。

### ■ 本書に対する注意

- 本書は、最終ユーザーまでお届けいただきますようお願いいたします。
- 本書は、次の仕事を担当されるエンジニアで機器取り扱いの技能を有する方を対象としています。据え付け、配線などの工事を担当する方。機器が運転に入った後、日常の運転業務を行う機器操作担当（オペレータ）の方、および日常のメンテナンスを行う計装、電気保守の方。
- 本製品の操作は、本書をよく読んで内容を理解したのちに行ってください。
- 本書は、本製品に含まれる機能詳細を説明するものであり、お客様の特定目的に適合することを保証するものではありません。
- 本書の内容に関しては万全を期していますが、万一ご不審の点や誤りなどお気づきのことがありましたら、お手数ですが、当社支社・支店・営業所までご連絡ください。
- 本書の内容の全部または一部を無断で転載、複製することは禁止されています。

### ■ 本機器を安全にご使用いただくために

- 本機器で使用しているシンボルマークで、人体への危険や機器の損傷の恐れがあることを示すとともに、その内容についてユーザーズマニュアルを参照する必要があることを示します。ユーザーズマニュアルでは、その参照ページに目印として、「警告」「注意」の用語と一しょに使用しています。



#### 警告

取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う危険があるときに、その危険を避けるための注意事項が記載されています。



#### 注意

取り扱いを誤った場合に、使用者が軽傷を負うか、または物的損害のみが発生する危険があるときに、その危険を避けるための注意事項が記載されています。



#### 交流



#### 直流 / 交流



二重絶縁または強化絶縁で全体が保護された機器



機能接地端子（保護接地端子として使用しないでください。）

### ■ 本製品の保護・安全および改造に関する注意

- 当該製品および当該製品を組み込むシステムの保護・安全のため、当該製品を取り扱う際は、本書の安全に関する指示事項その他の注意事項に従ってください。なお、これらの指示事項に反する扱いをされた場合には、当該製品の保護機能が損なわれるなど、その機能が十分に発揮されない場合があり、この場合、当社は一切、製品の品質・性能・機能および安全性を保証いたしません。
- 当該製品および当該製品で制御するシステムでの落雷防止装置や機器などに対する保護・安全回路の設置について、および当該製品と当該製品で制御するシステムを使用したプロセス、ラインのフルプルーフ設計やフェールセーフ設計、その他の保護・安全回路の設計および設置に関しては、お客様の判断で、適切に実施されますようお願いいたします。

- 当該製品の部品や消耗品を交換する場合は、必ず当社の指定品を使用してください。
- 当該製品は原子力および放射線関連機器、鉄道施設、航空機器、船用機器、航空施設、医療機器などの人身に直接かかわるような状況下で使用されることを目的として設計、製造されたものではありません。人身に直接かかわる安全性を要求されるシステムに適用する場合には、お客様の責任において、当該製品以外の機器・装置をもって人身に対する安全性を確保するシステムの構築をお願いいたします。
- 当該製品を改造することは固くお断りいたします。
- 本機器を取り扱う場合は、機器取り扱いの技能を有する方が取り扱ってください。
- **安全規格に関わる注意事項**  
安全のため本機器近傍に操作できる場所に、装置への電源供給を遮断するためのサーキットブレーカ（\*1）を設置してください。また、このスイッチが本機器電源の切断装置であることを明示してください。  
\*1. 電源仕様コード6：IEC 60947 適合品、5A 120V or 240V AC  
電源仕様コード7：IEC 60947 適合品、5A 30V DC
- 鍵のついたキャビネット内に設置すること
- 壁取付時、DIN 取付時ともに十分な強度の鋼板に取り付けること
- 燃えやすいものから離れた場所に設置すること



#### 警告

- 電源  
機器の電源電圧が供給電源の電圧に合っているか必ず確認したうえで、本機器の電源を入れてください。
- ガス中での使用  
可燃性、爆発性のガスまたは粉塵のある場所では、本機器を動作させないでください。そのような環境下で本機器を使用することは大変危険です。
- 内器の取り外し  
当社のサービスマン以外は内器を外さないでください。本機器内には高電圧の箇所があり、危険です。



#### 注意

- 本機器は EMC 規格クラス A の製品です。家庭環境で使用すると無線妨害を起こすことがあり、その場合には使用者が適切な対策を講ずることが必要です。
- 保護構造の損傷  
本書に記載のない操作を行うと、本機器の保護構造が損なわれることがあります。
- 腐食性ガスでの使用  
腐食性ガス（H<sub>2</sub>S、SO<sub>x</sub> など）濃度の高い環境での長時間の使用は故障の原因になります。

### ■ 本製品の免責について

- 当社は、別途保証条項に定める場合を除き、当該製品に関していかなる保証も行いません。
- 当該製品のご使用により、お客様または第三者が損害を被った場合、あるいは当社の予測できない当該製品の欠陥などのため、お客様または第三者が被った損害およびいかなる間接的損害に対しても、当社は責任を負いかねますのでご了承ください。

### ■ 認定代理人

横河ヨーロッパ (Yokogawa Europe B.V. Euroweg 2, 3825 HD Amersfoort, The Netherlands) は、欧州経済領域における本製品の認定代理人です。

## ■ 環境保護

### ● 本製品の廃棄方法について

廃電気電子機器指令に基づき、本製品の廃棄方法について説明しています。この指令はEU圏内のみで有効です。



- マーキング  
この製品は WEEE 指令マーキング要求に準拠します。ラベルは、この電気電子製品を一般家庭廃棄物として廃棄してはならないことを示します。
- 製品カテゴリー  
WEEE 指令に示される製品タイプに準拠して、この製品は "小型機器" の製品として分類されます。家庭廃棄物では処分しないでください。不要な製品を処分する際は、お近くの横河ヨーロッパ・オフィスまでご連絡ください。

## ■ 電子マニュアル

最新版ユーザーズマニュアルは、以下の URL からダウンロードして閲覧できます。アドビシステムズ社の Adobe Reader 7 以上（最新版を推奨）が必要です。

 <http://www.yokogawa.co.jp/ns/juxta/vj/doc/>

マニュアル名	番号
JUXTA シリーズご使用上の注意	IM 77J01A00-91Z1
VJA1 ディストリビュータ	IM 77J01A01-01
VJA5 ディストリビュータ	IM 77J01A05-01
VJA7 ディストリビュータ	IM 77J01A07-01
VJH1 アイソレータ	IM 77J01H01-01
VJH7 アイソレータ	IM 77J01H07-01
VJHR アイソレータ	IM 77J01H12-01
VJR6 測温抵抗体温度変換器	IM 77J01R06-01
VJS7 ポテンショメータ変換器	IM 77J01S07-01
VJT6 熱電対温度変換器	IM 77J01T06-01
VJU7 ユニバーサル温度変換器	IM 77J01U07-01
VJX7 ユニバーサル演算器	IM 77J01X07-01
VJUK 警報設定器	IM 77J01U21-01
VJAK 警報設定器	IM 77J01A21-01
VJHK 警報設定器	IM 77J01H21-01
VJMK 警報設定器	IM 77J01M21-01
VJRK 警報設定器	IM 77J01R21-01
VJTK 警報設定器	IM 77J01T21-01
ソフトウェアとユーザーズマニュアルのダウンロードについて	IM 77J01J77-11Z1
VJ77 パラメータ設定ツール	IM 77J01J77-01

一般仕様書名	番号
VJA1 ディストリビュータ	GS 77J01A01-01
VJA5 ディストリビュータ	GS 77J01A05-01
VJA7 ディストリビュータ	GS 77J01A07-01
VJH1 アイソレータ	GS 77J01H01-01
VJH7 アイソレータ	GS 77J01H07-01
VJHR アイソレータ	GS 77J01H12-01
VJR6 測温抵抗体温度変換器	GS 77J01R06-01
VJS7 ポテンショメータ変換器	GS 77J01S07-01
VJT6 熱電対温度変換器	IM 77J01T06-01
VJU7 ユニバーサル温度変換器	GS 77J01U07-01
VJX7 ユニバーサル演算器	GS 77J01X07-01
VJUK 警報設定器	GS 77J01U21-01
VJAK 警報設定器	GS 77J01A21-01
VJHK 警報設定器	GS 77J01H21-01
VJMK 警報設定器	GS 77J01M21-01
VJRK 警報設定器	GS 77J01R21-01
VJTK 警報設定器	GS 77J01T21-01
VJ77 パラメータ設定ツール	GS 77J01J77-01

\* 番号の下 1 桁または 2 桁の英文字は、記載されている言語を意味します。Z1：英語と日本語

## 商標

- Microsoft および Windows は、米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における登録商標または商標です。
- Adobe および Acrobat は、Adobe Systems Incorporated (アドビシステムズ社) の登録商標または商標です。
- 本書に記載している製品名および会社名は、各社の登録商標または商標です。
- 本書では各社の登録商標または商標に、® および ™ マークを表示していません。

**YOKOGAWA** ◆

本 社 0422-52-6765 〒180-8750 東京都武蔵野市中町2-9-32  
 関西支社 06-6341-1395 〒530-0001 大阪市北区梅田2-4-9(ブリーゼタワー21階)  
 中部支店 052-684-2004 〒456-0053 名古屋市熱田区一番3-5-19  
 中国支店 082-568-7411 〒732-0043 広島市東区東山町4-1  
 九州支店 092-272-0111 〒812-0037 福岡市博多区御供所町3-21  
 (大博通りビジネスセンター7階)

[www.yokogawa.co.jp/ns/](http://www.yokogawa.co.jp/ns/)

## 关于产品污染防治管理

### Control of Pollution Caused by the Product 製品の汚染防止管理について

根据中华人民共和国电子信息产品的防污染管理办法，对本仪表进行说明。

This is an explanation for the product based on "Control of pollution caused by Electronic Information Products" in the People's Republic of China.

中華人民共和国での電子情報製品の汚染防止管理に基づき、製品について説明しています。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDB)
框架 (塑料)	×	×	×	○	×	×
框架 (金属)	×	×	×	○	×	×
内部接线材料	×	×	×	○	×	×
电源	×	×	×	○	×	×

○：表示该部件所有基材中所含的有毒有害物质含量均未超过 GB/T26572 标准中规定的限量要求。

×：表示该部件中至少有一种基材中所含的有毒有害物质含量超过 GB/T26572 标准所规定的限量要求。



该标志为环境保护使用期限，根据 SJ/T11364，适用于在中国 (台湾、香港、澳门除外) 销售的电子电气产品。只要遵守该产品的安全及使用注意事项，从产品生产之日起至该标志所示年限内，不会因为产品中的有害物质外泄或突变而导致环境污染或对人身财产产生重大影响。

注释) 该标志所示年限为“环境保护使用期限”，并非产品的保质期。另外，关于更换部件的推荐更换周期，请参阅使用说明书。

本产品的部分部件包含 RoHS 指令中的限用物质，但是其使用方法不受该指令限制。

Some parts of this product include the restricted substances of RoHS Directive, but their applications are under the exemption of the directive.

この製品の一部には RoHS 指令の規制物質が含まれていますが、その使用方法は指令の適用除外となっています。

### 关于生产日期

生产日期在产品上用“YYYY-MM”的形式表示。但也有一部分产品并未用此形式标注。未用此形式标注时，在产品铭牌上9位

数的序列号中，用以下形式表示生产日期。

从左数第3位数：

生产年份 R: 2015, S: 2016, T: 2017, U: 2018, V: 2019, W: 2020, X: 2021, Y: 2022, Z: 2023, 1: 2024, 2: 2025, 3: 2026, ……

从左数第4位数：

生产月份 1: 1月, 2: 2月, 3: 3月 …… 9: 9月, A: 10月, B: 11月, C: 12月

示例) T1RA00001: 2015年10月